



Operatoren für das Fach Französisch

1. Kompetenzbereich Schreiben

Operator	Erläuterung	Illustrierendes Aufgabenbeispiel
analyser, étudier, examiner (II)	relever et expliquer certains aspects particuliers du texte	Analysez l'attitude du personnage envers ses supérieurs.
caractériser, faire le portrait (II)	décrire et analyser un personnage, un objet	Caractériser le personnage principal.
commenter, juger, prendre position, justifier (III)	exprimer son opinion personnelle en avançant des arguments logiques	Commentez le jugement que porte l'auteur sur le tourisme de masse. « L'argent fait-il le bonheur ? » Justifiez votre point de vue.
comparer, mettre en rapport (II/III)	montrer les points communs et les différences	Comparez l'attitude des deux personnages envers la guerre.
décrire (I)	montrer les différents aspects d'un personnage / d'une situation / d'un problème	Décrivez les rapports familiaux tels qu'ils sont présentés dans le texte.
dégager, exposer, présenter, préciser (I)	faire ressortir, mettre en évidence certains éléments ou structures du texte	Exposez brièvement le problème dont il est question dans le texte.
évaluer (II/III)	faire le bilan	Évaluez la situation des immigrés Roms en banlieue lyonnaise à partir du texte.
expliquer (II)	rendre qc compréhensible	Expliquez la décision de la narratrice de porter le foulard.
peser le pour et le contre (III)	montrer les avantages et les inconvénients d'un point de vue / d'une attitude et en tirer les conséquences	Pesez le pour et le contre du droit de vote à 16 ans.
résumer (I)	donner les idées principales	Résumez les idées principales du texte.

Kreative Aufgabenstellungen		
rédigier (III)	écrire un texte selon des critères donnés	Rédigez une lettre / un manuscrit / un passage pour votre journal intime / la suite de la scène.
imaginer (III)	Inventer ce qui va se passer/ s'est passé ; suggérer ou élaborer la suite/ la fin/ les antécédents d'une histoire	Imaginez la suite/ la fin de l'histoire.
raconter (III)	Formuler l'histoire par exemple de la perspective de quelqu'un d'autre	Racontez l'histoire en adoptant la perspective de ...



2. Kompetenzbereich Sprachmittlung

Operator	Erläuterung	Illustrierendes Aufgabenbeispiel
rédiger	écrire un texte selon des critères donnés	Votre correspondant(e) français(e) vous a demandé des informations concernant des bourses pour faire des études en Allemagne. En partant des informations du texte vous rédigez une lettre en français à votre correspondant(e).
expliquer	rendre qc compréhensible	Expliquez les idées principales de ce projet franco-allemand à votre correspondant(e).
présenter, dégager résumer	mettre en évidence une situation, un comportement; donner les idées principales selon le contexte, la situation et l'intention	Dans le cadre du projet Erasmus <i>Les capitales européennes</i> , vous visitez Berlin avec vos partenaires français. Vous voulez leur montrer un quartier sensible de Berlin rarement visité par les touristes, le « Rollbergviertel ». Présentez la situation de ce quartier en vous référant à l'article « Die Siegerkinder vom Rollbergviertel ».

3. Kompetenzbereich Hörverstehen

Operator	Illustrierendes Aufgabenbeispiel
associer	Associez chaque dialogue à une image.
cocher	Cochez la bonne réponse.
compléter	Complétez la grille.
énumérer	Enumérez quatre aspects qui caractérisent l'univers des jeunes d'aujourd'hui.
noter	Le document sonore donne plusieurs exemples comment les Français célèbrent la fête nationale. Notez-en deux.
relier	Reliez le début de la phrase avec une des solutions possibles.
répondre	Répondez brièvement aux questions.
terminer	Terminez la phrase en tenant compte des informations données dans le document sonore.

4. Kompetenzbereich Leseverstehen

Operator	Illustrierendes Aufgabenbeispiel
associer	Associez chaque passage du texte à une image.
citer	Cochez la bonne réponse et citez le passage qui justifie votre réponse.
cocher	Cochez la bonne réponse.
compléter	Complétez la grille.
énumérer	Enumérez quatre aspects qui caractérisent l'univers des jeunes d'aujourd'hui.
justifier	Cochez la bonne réponse et justifiez votre réponse par une citation du texte.
noter	Le document décrit comment les Français célèbrent la fête nationale. Notez les trois exemples mentionnés dans le document.
relier	Reliez le début de la phrase avec une des solutions possibles.



répondre	Répondez brièvement aux questions.
terminer	Terminez la phrase en tenant compte des informations données dans le document.

5. Kompetenzbereich Sprechen

Operator	Erläuterung	Illustrierendes Aufgabenbeispiel
commenter	exprimer son propre point de vue en avançant des arguments logiques	Commentez la situation présentée sur la photo.
comparer, mettre en rapport	montrer les points communs et les différences	Mettez en rapport les aspects présentés dans les documents.
discuter de	opposer des opinions différentes sur un sujet concret	Discutez avec votre partenaire des mesures pour lutter contre ... / pour ...
expliquer	rendre qc compréhensible	Expliquez en quoi la photo illustre le sujet de l'amitié.
justifier	donner des raisons	Justifiez votre point de vue.
se mettre d'accord	trouver un compromis	Dans votre école, certains désirent introduire l'uniforme scolaire. Discutez de ce sujet avec votre partenaire et mettez-vous d'accord.
parler de	exprimer sa pensée au sujet de quelque chose	Parlez des photos.
présenter	montrer par exemple une situation, un comportement	Présentez l'affiche.